



**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**

**«ІНОЗЕМНА МОВА**  
**(за професійним спрямуванням)»**

Галузь знань	22 Охорона здоров'я
Спеціальність	223 Медсестринство
Освітньо-професійна програма	Сестринська справа
Освітній ступінь	Бакалавр
Статус дисципліни	Нормативна – 1-ий семестр
Група	I МСв-21, I МСв-22
Мова викладання	Англійська
Кафедра, за якою закріплена дисципліна	Соціально-гуманітарних дисциплін
Викладач курсу	к.пед.н. Клонцак Ореста Ігорівна
Контактна інформація викладача	Е-mail: <a href="mailto:o.i.klontsak@lma.edu.ua">o.i.klontsak@lma.edu.ua</a> <a href="mailto:oklontsak@gmail.com">oklontsak@gmail.com</a>
Консультації	Відповідно до розкладу консультацій. Можливі он-лайн консультації через ZOOM, Meet, або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити.
Сторінка курсу	<a href="https://vl.lma.edu.ua/course/view.php?id=99">https://vl.lma.edu.ua/course/view.php?id=99</a>
Опис навчальної дисципліни	Кількість кредитів – 3 Загальна кількість годин – 90 Модулів – 1 Рік підготовки – 1-й Семестр – 1-й Практичні заняття – 32 год. Самостійна робота – 58 год.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є нормативною дисципліною з спеціальності 223 Медсестринство освітнього ступеня бакалавр у 1-ому семестрі. Навчальну дисципліну розроблено таким чином, щоб надати здобувачам вищої освіти необхідні знання та вміння для володіння англійською мовою у повсякденному та професійному спілкуванні. Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексика, граматики і фонетика англійської мови.
Мета та цілі курсу	Метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формування у студентів вмінь і навичок володіння англійською мовою у повсякденному та професійному спілкуванні в усній та письмовій формах. Згідно з вимогами освітньої програми студенти повинні знати: <ul style="list-style-type: none"><li>– професійно-орієнтований лексичний матеріал, який використовується в типових розмовних ситуаціях і професійній діяльності;</li><li>– базовий медичний вокабуляр;</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– граматичні структури, необхідні для формування мовної та мовленнєвої компетенції;</li> <li>– лексичні моделі, що відповідають формальному та неформальному стилям мовлення;</li> <li>– особливості фонетики іноземної мови, інтонація та наголос;</li> <li>– греко-латинські назви органів людського тіла, різних анатомічних утворень, назв захворювань, етіології, патогенезу, клінічних проявів, діагностики, лікування;</li> </ul> <p><i>вміти:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– читати і аналізувати оригінальні та адаптовані тексти медичного спрямування з метою одержання новітньої фахової інформації;</li> <li>– скласти резюме наукових медичних текстів;</li> <li>– розрізняти терміноелементи греко-латинського походження;</li> <li>– перекладати з англійської мови на українську мову фахову медичну літературу;</li> <li>– робити монологічне повідомлення професійно орієнтованого змісту;</li> <li>– застосовувати комунікативні навички при веденні бесіди;</li> <li>– розуміти на слух зміст автентичних текстів, розглядаючи їх як джерело інформації і як засіб оволодіння нею;</li> <li>– перекладати, реферувати та робити анотації літератури рідною та іноземною мовами про медсестринство;</li> <li>– узагальнювати, систематизувати та аналізувати прочитану інформацію;</li> <li>– спілкуватися професійною медичною мовою;</li> <li>– використовувати академічну мову при написанні різних медичних документів.</li> </ul>
<p><b>Програмні результати навчання</b></p>	<p>ПРН 01. Проводити медсестринське суб'єктивне та об'єктивне обстеження різних органів і систем пацієнта та оцінювати отримані дані.</p> <p>ПРН 02. Проводити медсестринську діагностику: виявляти та оцінювати проблеми пацієнта.</p> <p>ПРН 03. Планувати медсестринські втручання та реалізовувати їх.</p> <p>ПРН 05. Контролювати виконання правил внутрішнього розпорядку персоналом та пацієнтами з дотримання заходів санітарно-гігієнічного режиму в палатах та медичних кабінетах.</p> <p>ПРН 06. Здійснювати медсестринське адміністрування.</p> <p>ПРН 14. Виписувати, зберігати та застосувати фармакологічні засоби.</p> <p>ПРН 18. Планувати і проводити профілактичні та протиепідемічні заходи щодо інфекційних хвороб.</p> <p>ПРН 19. Організовувати та проводити навчання пацієнтів та членів їхніх родин з медичних питань.</p> <p>ПРН 21. Належно вести відповідну медичну документацію.</p>
<p><b>Політика курсу</b></p>	<p><b>Дотримання принципів академічної доброчесності</b></p> <p>Не толеруються жодні форми порушення академічної доброчесності. Очікується, що роботи студентів будуть самостійними, їх власними оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей. Під час виконання письмових контрольних робіт, модульних контрольних, тестування, підготовки до відповіді на екзамені користування зовнішніми джерелами, окрім словників, заборонено. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем.</p> <p><b>Дотримання принципів та норм етики і професійної деонтології</b></p> <p>Під час занять здобувачі вищої освіти діють із позицій академічної доброчесності, професійної етики та деонтології, дотримуються правил внутрішнього розпорядку Академії. Під час боротьби з епідемією COVID-19 виконують</p>

всі настанови протиепідеміологічного режиму: носять маски, дотримуються соціальної дистанції, використовують антисептики. Ведуть себе толерантно, доброзичливо та виважено у спілкуванні між собою та викладачами.

**Відвідування занять**

Студенти повинні відвідувати усі практичні заняття курсу та інформувати викладача про неможливість відвідати заняття.

**Політика дефлайну**

Студенти зобов'язані дотримуватися термінів, передбачених курсом і визначених для виконання усіх видів робіт.

**Порядок відпрацювання пропущених занять**

Відпрацювання пропущених занять відбувається згідно з графіком відпрацювань та консультацій або у будь-який зручний для викладача час.

Перескладання підсумкової оцінки з метою її підвищення не допускається, окрім ситуацій передбачених нормативними документами Академії, або неявки на підсумковий контроль з поважної причини.

**Структура курсу**

**ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Всесвітня організація охорони здоров'я. Іменник, число іменника, присвійний відмінок	2
2.	Охорона здоров'я в Україні. Артикуль	2
3.	Навчання сестер медичних - бакалаврів в Україні та за кордоном. Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння прикметників та прислівників	2
4.	Робота сестер медичних - бакалаврів в Україні та за кордоном. Займенники, групи займенників	2
5.	Принципи біоетики. Прийменники місця і часу	2
6.	Етичний кодекс медичної сестри. Огляд простих часів в активному та пасивному стані	2
7.	Суб'єктивне обстеження пацієнтів. Об'єктивні методи обстеження пацієнтів. Огляд тривалих часів в активному та пасивному стані	2
8.	Оцінка стану організму пацієнта. Огляд dokonаних часів в активному та пасивному стані	2
9.	Обстеження дихальної системи. Діагностика синдромів легеневої патології. Огляд dokonаних тривалих часів в активному стані	2
10.	Ушкодження грудної клітки та її органів. Модальні дієслова в активному та пасивному стані	2
11.	Обстеження стану серцево-судинної системи. Еквіваленти модальних дієслів	2
12.	Діагностика синдрому недостатності кровообігу та порушення ритму серця. Узгодження часів	2
13.	Клінічні синдроми порушень системи травлення. Пряма та непряма мова	2
14.	Основні клінічні синдроми при захворюваннях шлунка. Хронічний гепатит. Цироз печінки. Умовні підрядні речення. Реальна умова	2
15.	Основні клінічні синдроми при захворюваннях сечової системи. Умовні підрядні речення. Нереальна умова	2
16.	<b>Модульний контроль 1.</b> Система охорони здоров'я. Професія сестри медичної – бакалавра в Україні та за кордоном. Методи клінічного обстеження. Оцінка стану здоров'я пацієнта при захворюваннях травної та сечової систем.	2

## САМОСТІЙНА РОБОТА

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Досягнення ВООЗ у боротьбі з найбільш небезпечними епідемічними хворобами	2
2	Заклади системи охорони здоров'я України	2
3	Система охорони здоров'я у США	2
4.	Національна служба охорони здоров'я у Великій Британії	2
5	Ступенева підготовка сестер медичних за кордоном	2
6	Обов'язки сестри медичної – бакалавра в лікарні	2
7	Удосконалення підготовки сестер медичних в Україні	3
8	Професійна поведінка сестри медичної	2
9	Роль сестринської справи у світі	3
10	Біоетика медико-біологічних експериментів	3
11	Психологічні основи спілкування медичної сестри й пацієнта	2
12	Здоров'я індивідуальне та суспільне, показники громадського здоров'я	2
13	Інструментальні методи обстеження	2
14	План проведення загального огляду пацієнта	2
15	Техніка проведення аускультатії легенів	2
16	Туберкульоз легенів: діагностика, симптоматика, лікування	3
17	Лікувальні засоби, що впливають на органи дихання	2
18	Оцінка стану здоров'я пацієнта з артеріальною гіпертензією	3
19	Види гіпертензивних кризів	3
20	Лікувальні засоби, що впливають на серцево-судинну систему, тонус судин	2
21	Огляд ділянки живота при захворюваннях травної системи	2
22	Гепатити: А, В, С: діагностика, обстеження, лікування	2
23	Лікувальні засоби при лікуванні хвороб сечової системи	2
24	Клінічна картина хронічного холециститу. Методи діагностики	2
25	Оцінка стану пацієнтів із захворюваннями сечової системи	2
26	<b>Підготовка до модульного контролю 1</b>	2
	<b>Разом:</b>	<b>58</b>

## Література для вивчення дисципліни

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

*Основна (базова):*

1. Glendinning E.H., Howard R. Professional English in Use. Medicine. – Cambridge: CUP, 2007. – 175 p.
2. English for Advanced Medical Students / Англійська мова для студентів-медиків: Підручник / А.І. Гурська, Є.Й. Новосядла, Л.Г. Марченко, Т.П. Назаренко, Р.Д. Каменева, Л.О. Червінська. – Львів: Світ, 2003. – 248 с.
3. Medical English Competence. Textbook / O.S. Isayeva, M.Yu. Shumylo, L. Ya. Avrahova, I.O. Palamarenko, I.R. Khmilyar. – К.: "Book-plus", 2018. – 360 p.
4. Англійська мова для студентів-медиків: Навч. посібник / Р.М. Лотовська, Г.І. Гурська, С.М. Сенів. – Київ: Вища школа, 1994. – 271 с.
5. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. – Київ: Логос Київ, 2011. – 352 с.
6. Янков А.В. Англійська мова для студентів-медиків: Анатомічна, клінічна і фармацевтична термінологія: підручник. – 2-ге вид., перероб. і допов. – К.: Вища школа: 2010. – 261 с.

	<p><b>Додаткова:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Allum V., McGarr P. Cambridge English for Nursing. Intermediate. – Cambridge: CUP, 2010. – 120 p.</li> <li>Miller-Keane Encyclopedia and Dictionary of Medicine, Nursing, Allied Health. Seventh Edition. – Philadelphia: Saunders, 2005. – 2272 p.</li> <li>Sam McCarter. Oxford English for Careers. Medicine 1. Student’s book. – Oxford University Press, 2009. – 143 p.</li> <li>Англо-український словник: У 2 т. – Близько 120 000 слів / Склав М.І. Балла. – Київ: Освіта, 1996.</li> <li>Болотина А.Ю., Якушева Е.О. Англо-русский и русско-английский медицинский словарь. – Москва: Руссо, 2005.</li> <li>Голіцинський Ю.Б. Граматика: зб. вправ / 7-ме вид., виправл. та доповн. – К.: Арії, 2015. – 544 с.</li> <li>Саблук А.Г., Левандовська Л.В. English for medical students – Англійська мова для студентів-медиків: підручник. – Київ: Медицина, 2014. – 576 с.</li> </ol> <p><b>Інтернет джерела:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Basics for Medical Terminology. Latin and Greek Origins // Textbook for 1st year Students of Medicine [Internet Resource] / László Répás. – 2013. – Access to resource: <a href="http://www.ilekt.med.unideb.hu/kiadvany/4latineng.pdf">http://www.ilekt.med.unideb.hu/kiadvany/4latineng.pdf</a></li> <li>Medical English Multimedia Course [Internet Resource]. – Access to resource: <a href="http://www.englishmed.com/">http://www.englishmed.com/</a></li> <li>MedicineNet [Internet Resource]. – Access to resource: <a href="http://www.medicinenet.com">http://www.medicinenet.com</a></li> <li>Medical Dictionary Online [Internet Resource]. – Access to resource: <a href="https://www.online-medical-dictionary.org/">https://www.online-medical-dictionary.org/</a></li> <li>Oxford Dictionaries. Online. [Internet Resource]. – Access to resource: <a href="http://www.oxforddictionaries.com/">http://www.oxforddictionaries.com/</a></li> </ol>
<p><b>Поточний та підсумковий контроль</b></p>	<p><b>Поточний контроль</b> здійснюється на кожному практичному занятті з обов’язковим виставленням оцінки. Поточний контроль включає усне опитування та/ або письмові завдання відповідно до поточної лексичної та граматичної теми заняття. Письмові завдання можуть охоплювати тести та розгорнуті запитання, граматичні вправи, а також вправи на переклад. Окрім поточного контролю передбачено підсумкову модульну контрольну роботу, що здійснюються у письмовій формі.</p> <p><b>Підсумковий контроль</b> проводиться у вигляді екзамену у групі І МСв-22. На екзамен відводяться лексичні та граматичні теми. Зазвичай екзамен відбувається в усній формі. У екзаменаційному білеті міститься три запитання, два з яких лексичні та одне граматичне.</p> <p>У разі роботи в дистанційному режимі, екзамен відбувається у тестовій формі з використанням віртуального навчального середовища MOODLE або Google Classroom.</p> <p>У групі І МСв-21 підсумковий контроль передбачає диференційований залік.</p>
<p><b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b></p>	<p>Під час освітнього процесу будуть застосовуватися форми та методи навчання: практичні, семінарські заняття, індивідуальні завдання, самостійна робота студента, консультації тощо.</p> <p>У разі роботи в дистанційному режимі використовуватиметься віртуальне навчальне середовище MOODLE, Google Classroom. Практичні заняття будуть проводитися за допомогою програми електронної комунікації Zoom. Поточна комунікація з викладачем може також здійснюватися за допомогою електронної пошти, а також через Viber.</p>
<p><b>Необхідне обладнання</b></p>	<p><b>У звичайному режимі навчання.</b> Вивчення курсу передбачає приєднання кожного студента до навчального середовища MOODLE, або Google Classroom.</p> <p><b>У режимі дистанційного навчання під час карантину</b> вивчення курсу</p>

додатково передбачає приєднання кожного студента до програми ZOOM (для занять у режимі відеоконференцій). У цьому випадку студент має самостійно потурбуватися про якість доступу до інтернету.

### Критерії оцінювання

#### Схема нарахування та розподіл балів

Поточне оцінювання, МК та самостійна робота						СМО	ПМО	ECTS	За національною шкалою
Модуль 1									
T1	T2	...Tn	САП	МК 1	МО				
4	4	3	73	75	74	74	74	С	добре

T<sub>1</sub> – T<sub>n</sub> – теми занять до модульного контролю 1;

САП – середнє арифметичне усіх позитивних оцінок в національній шкалі, яке переводиться у 100 – бальну шкалу;

МК модульний контроль;

МО (модульна оцінка) – середнє арифметичне САП та МК;

СМО (семестрова модульна оцінка) – це середньоарифметична МО;

ПМО (підсумкова модульна оцінка) – виставляється в кінці вивчення дисципліни за 100 – бальною, національною шкалою та ECTS.

#### Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

За 100-бальною шкалою	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	відмінно	A
80-89	добре	B
70-79	добре	C
60-69	задовільно	D
51-59	задовільно	E
35-50	незадовільно з можливістю повторного складання	FX
0-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом вивчення дисципліни за зазначений семестр	F

### Питання до підсумкового контролю

#### Перелік лексичних тем

1. Всесвітня організація охорони здоров'я.
2. Охорона здоров'я в Україні та за кордоном.
3. Навчання сестер медичних - бакалаврів в Україні та за кордоном.
4. Робота сестер медичних - бакалаврів в Україні та за кордоном.
5. Принципи біоетики.
6. Етичний кодекс медичної сестри.
7. Оцінка стану організму пацієнта.
8. Методи обстеження пацієнтів.
9. Обстеження дихальної системи.
10. Оцінка стану організму пацієнта при захворюваннях травної системи.
11. Основні клінічні синдроми при захворюваннях шлунка.
12. Оцінка стану організму пацієнта при захворюваннях органів кровотворення.
13. Оцінка стану здоров'я пацієнта при захворюваннях сечової системи.

#### Перелік граматичних тем

1. Іменник. Множина іменників.
2. Артикль.
3. Прикметник. Ступені порівняння прикметників.
4. Прислівник. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.
5. Займенники.
6. Числівник.
7. Дієслово. Допоміжні дієслова.



	<ol style="list-style-type: none"><li>8. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.</li><li>9. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.</li><li>10. Група доконаних часів. Активний і пасивний стани.</li><li>11. Група доконаних тривалих часів. Активний стан.</li><li>12. Модальні дієслова та їх еквіваленти.</li><li>13. Сполучники.</li><li>14. Узгодження часів.</li><li>15. Словотворчі елементи греко-латинського походження.</li></ol>
<b>Опитування</b>	Анкету з метою оцінювання якості курсу буде надано студенту по завершенню курсу.